

Germany-Rüsselsheim: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 172/2020 04/09/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Rüsselsheim am Main

Postal address: Marktplatz 4

Town: Rüsselsheim

NUTS code: DE717 Groß-Gerau

Postal code: 65428

Country: Germany

E-mail: renate.heigl@ruesselsheim.de

Telephone: +49 6142832537

Fax: +49 6142832505

Internet address(es):

Main address: www.ruesselsheim.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YNDDZU8/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YNDDZU8>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: BMP Baumanagement GmbH

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: vergabe@bmp.de

Internet address(es):

Main address: www.bmp.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Stadt Rüsselsheim am Main – Umbau der Parkschule zur Grundschule

Reference number: 2020.491 TGA - Teilnahmewettbewerb

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Rüsselsheim plant die Sanierung und den Umbau der Parkschule, Frankfurter Straße 54 in Rüsselsheim am Main, in eine Grundschule.

Die Parkschule besteht aus mehreren Gebäudeteilen mit unterschiedlichen Errichtungsdaten. Dem Hauptgebäude und der Turnhalle von 1916, dem Erweiterungsbau von 1963 und der Mensa von 2007.

Die Schule wird momentan noch als Haupt- und Realschule genutzt.

Nachmittags von ca.13-18 Uhr befindet sich eine externe griechische Schule mit 2 Klassen im Erweiterungsbau. Ab dem Schuljahr 2021/2022 läuft die Nutzung als Haupt und Realschule aus. Es verbleiben die beiden Klassen der griechischen Schule.

Die Parkschule soll abschnittsweise umgebaut und saniert werden, ab dem Schuljahr 2024 /2025 soll sie als neugegründete Grundschule genutzt werden.

Im Sommer 2022 sollen 2 bis 3 erste Klassen in das zu sanierende Hauptgebäude einziehen und in den darauffolgenden Jahren die weiteren Klassen. Der genaue Belegungsplan und die Bezugstermine sind abhängig von den ausstehenden Umbau- und Sanierungsarbeiten.

Die Schule wird 3,5 zügig ausgelegt.

Die gesamte Schule soll barrierefrei geplant werden. Das Thema Inklusion ist hierbei ebenso sinnvoll zu berücksichtigen.

Der Brandschutz ist in allen Gebäudeteilen herzustellen.

Das Hauptgebäude und die Turnhalle sind als Einzelkulturdenkmal eingeordnet. Das gesamte Areal ist ebenfalls im Rahmen der „Gesamtanlage Festung“ denkmalgeschützt.

Es liegt ein Sanierungsstau bei allen Gebäudeteilen vor. Das zeigt sich beispielsweise an Feuchteschäden an den Außenwänden, der Terrasse und den Kellerwänden.

Es erfolgt ein zweistufiges Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach VgV zu den in der Veröffentlichung und den Teilnahmeunterlagen genannten Bedingungen.

Die Ausschreibung der TGA-Leistungen erfolgt in 2 Losen. Los 1 beinhaltet die Anlagengruppen 1, 2 und 3, Los die Anlagengruppen 4, 5 und 6. Es ist zulässig, sich nur auf ein einzelnes Los oder auch auf beide Lose gleichzeitig zu bewerben. Bei der gleichzeitigen Bewerbung auf beide Lose ist der Bewerberbogen (s. Teilnahmeunterlagen) nur einmal auszufüllen, allerdings unter Verwendung aller 4 Formblätter der Referenzen. Bei Bewerbung auf ein einzelnes Los ist der Bewerberbogen mit den jeweils zum Los gehörenden 2 Referenzen einzureichen.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 10 000 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Los 1 und Los 2.

II.2. Description

II.2.1. Title

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE717 Groß-Gerau

Main site or place of performance: Parkschule Frankfurter Straße 54 65428 Rüsselsheim am Main

II.2.4. Description of the procurement

Planungsleistungen TGA zu den Anlagengruppen 1, 2 und 3 für die Leistungsphasen 1 bis 9 HOAI (D).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Projektbearbeitung und Vorgehensweise im ausgeschriebenen Projekt / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Erfahrung des mit der Ausführung des Auftrags betrauten Personals / Weighting: 20

Price - Weighting: 30

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2021 End: 31/07/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

1. Umsatz für die entsprechenden Dienstleistungen im in Euro netto im Mittel der letzten 3 Geschäftsjahre: insgesamt 20 % (detaillierte Wichtungen siehe Eignungsmatrix),
2. Anzahl der Beschäftigten für die entsprechenden Dienstleistungen im Mittel der letzten 3 Geschäftsjahre: insgesamt 20 % (detaillierte Wichtungen siehe Eignungsmatrix),
3. Referenzen im bewerbungsspezifischen Bereich: insgesamt 60 % (detaillierte Wichtungen siehe Eignungsmatrix).

4. Mindestkriterien:

Zu 1.: mindestens 200 000,00 EUR durchschnittlich.

Zu 2.: mindestens 5 Beschäftigte durchschnittlich.

Zu 3.:

1. Es muss sich um Bauen im Bestand handeln.
2. Zumindest die letzte der unten geforderten Leistungsphasen muss in den letzten 3 Jahren (09/2017-08/2020) erbracht und abgeschlossen worden sein,
3. Es müssen als TGA-Planer mindestens die Leistungsphasen 2 bis 8 HOAI für die Anlagengruppen 1, 2 und 3 erbracht worden sein,
4. die Kosten (KG 400 nur zu den Anlagengruppen 1, 2 und 3) müssen mindestens 500 000 EUR (brutto) betragen und
5. beide Referenzen müssen mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sein (z. B. Bildungseinrichtungen, keine Wohngebäude oder Hallen).

Hinweis: Bei Gleichstand der Auswahlkriterien entscheidet das Los.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

ELT

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71300000
Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE717 Groß-Gerau

Main site or place of performance: Parkschule Frankfurter Straße 54 65428 Rüsselsheim am
Main

II.2.4. Description of the procurement

Planungsleistungen TGA zu den Anlagengruppen 4, 5 und 6 für die Leistungsphasen 1 bis 9
HOAI (D).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Projektbearbeitung und Vorgehensweise im ausgeschriebenen
Projekt / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Erfahrung des mit der Ausführung des Auftrags betrauten Personals /
Weighting: 20

Price - Weighting: 30

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2021 End: 31/07/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5Objective criteria for choosing the limited
number of candidates:

1. Umsatz für die entsprechenden Dienstleistungen im in Euro netto im Mittel der letzten 3
Geschäftsjahre: insgesamt 20 % (detaillierte Wichtungen siehe Eignungsmatrix),
2. Anzahl der Beschäftigten für die entsprechenden Dienstleistungen im Mittel der letzten 3
Geschäftsjahre: insgesamt 20 % (detaillierte Wichtungen siehe Eignungsmatrix),

3. Referenzen im bewerbungsspezifischen Bereich: insgesamt 60 % (detaillierte Wichtungen siehe Eignungsmatrix)

4. Mindestkriterien:

Zu 1.: mindestens 200 000,00 EUR durchschnittlich.

Zu 2.: mindestens 5 Beschäftigte durchschnittlich.

Zu 3.:

1. Es muss sich um Bauen im Bestand handeln.

2. Zumindest die letzte der unten geforderten Leistungsphasen muss in den letzten 3 Jahren (09/2017-08/2020) erbracht und abgeschlossen worden sein,

3. Es müssen als TGA-Planer mindestens die Leistungsphasen 2 bis 8 für die Anlagengruppen 4, 5 und 6 erbracht worden sein,

4. die Kosten (KG 400 nur für die Anlagengruppen 4, 5 und 6)) müssen mindestens 500 000 EUR (brutto) betragen und

5. beide Referenzen müssen mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sein (z. B. Bildungseinrichtungen, keine Wohngebäude oder Hallen).

Hinweis: Bei Gleichstand der Auswahlkriterien entscheidet das Los.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zugelassen ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt oder Beratender Ingenieur/Ingenieur zu tragen oder nach den EU-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt oder als Beratender Ingenieur/Ingenieur tätig zu werden.

Die verantwortlichen Planer (Projektleitung und Stellvertretung) müssen jeweils über eine angemessene Berufspraxis und jeweils über eine angemessene Projekterfahrung verfügen. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen entsprechenden Architekten oder Beratenden Ingenieur/Ingenieur benennen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Vollständiger und in Textform ausgefüllte Bewerberunterlagen bestehend aus:

- Ziffer 1. Angaben zum Wirtschaftsteilnehmer;
- Ziffer 2. Teilnahmeantrag;
- Ziffer 3. Interessen und Beteiligungen;

- Ziffer 4. Erklärungen zu Ausschlussgründen;
- Ziffer 5. Zusammenarbeit mit Anderen;
- Ziffer 6. wirtschaftliche und berufliche Leistungsfähigkeit (Mitarbeiterzahlen und Umsätze der letzten 3 Jahre (2017 bis 2019));
- Ziffer 7. Unternehmensreferenzen;
- Ziffer 8. Nachunternehmererklärung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu Ziffer 6: Durchschnittsumsatz mindestens 200 000,00 EUR netto.

Sonstiges: Verpflichtung zum Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung für die ausgeschriebenen Leistungen in Höhe von mindestens 3 000 000 EUR für Personen- und 3 000 000 EUR für Sachschäden je Schadenfall.

Die Berufshaftpflichtversicherung ist während der gesamten Vertragszeit zu unterhalten und nachzuweisen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zu Ziffer 6: Angaben zum jährlichen Mittel der Beschäftigten in den letzten 3 Geschäftsjahren.

Zu Ziffer 7: Unternehmensreferenzen. Gewertet werden 2 Referenzen, welche den nachgenannten Mindestkriterien entsprechen und im o.a. Refrenzzeitraum abgeschlossen wurden, weitere Wertungskriterien siehe Eignungsmatrix.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu Ziffer 5.: durchschnittlich 5 Beschäftigte.

Zu Ziffer 6.:

1. Es muss sich um Bauen im Bestand handeln.
2. Zumindest die letzte der unten geforderten Leistungsphasen muss in den letzten 3 Jahren (09/2017-08/2020) erbracht und abgeschlossen worden sein,
3. Es müssen als TGA-Planer mindestens die Leistungsphasen 2 bis 9 HOAI erbracht worden sein,
4.
 - a. nur für Los 1.: die Kosten (Anlagengruppen 1, 2 und 3) müssen mindestens 500 000 EUR (brutto) betragen,
 - b. nur für Los 2.: die Kosten (Anlagengruppen 4, 5 und 6) müssen mindestens 500 000 EUR (brutto) betragen,
5. beide Referenzen müssen mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sein (z. B. Bildungseinrichtungen, keine Wohngebäude oder Hallen).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Zugelassen ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt oder Beratender Ingenieur/Ingenieur zu tragen oder nach den EU-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt oder als Beratender Ingenieur/Ingenieur tätig zu werden.

Die verantwortlichen Planer müssen über eine angemessene Berufspraxis – in der Regel mindestens 5 Jahre — verfügen.

Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen entsprechenden Architekten oder Beratenden Ingenieur/Ingenieur benennen.

III.2.2. Contract performance conditions

Wird der Auftrag einer Bieter- bzw. Bewerbergemeinschaft erteilt, so ist diese in eine gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter zu überführen.

Siehe auch weiter unten unter „Zusätzliche Angaben“ Ziffer VI.3.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 01/10/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 31/08/2020

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 01/05/2021

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Zusätzliche Bedingungen für die Teilnahme am Vergabeverfahren und die Auftragsdurchführung:

Die geforderten Erklärungen sind mit den geforderten Nachweisen elektronisch in Textform zu übersenden. Der Teilnahmeantrag muss dort bis zum Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge eingegangen sein.

Bei Bewerbergemeinschaften hat jedes Mitglied die gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vom Bewerber geforderten Erklärungen und Nachweise jeweils für sich

vorzulegen. Soweit der Bewerber den Einsatz von Unterauftragnehmern für wesentliche Leistungen beabsichtigt, sind auch für diese die Erklärungen und Nachweise gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vorzulegen. Der Bewerber oder Bieter muss ein Unternehmen, das ein entsprechendes Eignungskriterium nicht erfüllt oder bei dem zwingende Ausschlussgründe nach § 123 oder fakultative Ausschlussgründe nach § 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen vorliegen, nach schriftlicher Anforderung ersetzen. Der Auftraggeber behält sich vor, – sofern gesetzlich zulässig – fehlende Erklärungen oder Nachweise nachzufordern. Diese sind nach Anforderung der Vergabestelle innerhalb einer von der Vergabestelle vorzugebenden Frist vorzulegen. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, Nachforderungen zu stellen.

Bei der Auftragsbearbeitung sind für die Verarbeitung personenbezogener Daten die Bestimmungen zum Datenschutz, insbesondere der EU-Datenschutzgrundverordnung einzuhalten.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YNDDZU8

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidenten Darmstadt

Postal address: Wilhelminenstraße 1-3

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der öffentliche Auftraggeber weist darauf hin, dass gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ein Nachprüfungsantrag vor der o.g. Vergabekammer unzulässig ist, soweit

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Auf die prozessualen Vorschriften der §§ 160 ff. GWB wird außerdem hingewiesen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

31/08/2020